

Consent for Treatment with Disulfiram, Spanish Translation

CONSENTIMIENTO PARA TRATAMIENTO CON DISULFIRAM

El disulfiram (Antabuse) es un medicamento aprobado por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) para tratar el trastorno por consumo de alcohol en personas que han dejado de consumirlo. Este medicamento hace que el cuerpo no sea capaz de procesar el alcohol. Cuando se consume alcohol, se produce una reacción dependiente de la dosis. El disulfiram NO debe tomarse si ha consumido alcohol en las últimas 12 horas.

Cuanto mayor sea la cantidad de alcohol consumida, más fuerte será la reacción disulfiram-alcohol. La reacción puede durar desde 30 minutos hasta varias horas, o el tiempo que tarde en metabolizarse el alcohol. Pueden producirse reacciones disulfiram-alcohol hasta 2 semanas después de suspender el medicamento.

Las reacciones disulfiram-alcohol pueden incluir problemas para respirar, dolor palpitante en la cabeza y el cuello, náuseas, vómitos, sudoración, sed, palpitaciones, debilidad, mareos, visión borrosa y confusión. Las reacciones graves pueden incluir insuficiencia respiratoria, insuficiencia cardíaca, inconsciencia, convulsiones y la muerte.

Incluso dosis muy pequeñas de alcohol pueden ser absorbidas de los perfumes, el desinfectante de manos, los alimentos (aderezos, vinagres, adobos, salsas, extractos, etc.) y las bebidas alcohólicas, provocando una reacción disulfiram-alcohol. Es importante revisar las etiquetas de los productos que vaya a consumir o a ponerse en el cuerpo.

Se realizarán pruebas de laboratorio para monitorear la función hepática antes y durante el tratamiento, ya que el disulfiram puede afectar su hígado. Póngase en contacto con su proveedor de inmediato si desarrolla síntomas como coloración amarillenta de los ojos/piel, orina oscura, dolor de estómago, pérdida del apetito, fatiga y cambios en las heces (incluyendo la aparición de diarrea).

El efecto secundario más común del disulfiram es la somnolencia, pero en algunas personas se han producido reacciones adversas graves, incluida la insuficiencia hepática, la irritación de los nervios/neuropatía, la psicosis, el acné, el sarpullido, la impotencia y la inflamación del nervio óptico.

Existen algunos medicamentos que no deben tomarse junto con el disulfiram (metronidazol, dronabinol y ciertos medicamentos para la tos). Es importante informarles a sus proveedores que le han recetado disulfiram. No haga cambios en sus medicamentos sin consultar con su proveedor.

No se sabe si el disulfiram es seguro durante el embarazo o si puede pasar a la leche materna. Se le hará una prueba de embarazo antes de iniciar el tratamiento. Si en algún momento se entera de que está embarazada, avísele a su equipo médico. No se recomienda tomar disulfiram durante la lactancia.

Conserve el disulfiram a temperatura ambiente en un recipiente resistente a la luz. Mantenga todos los medicamentos fuera del alcance de los niños y las mascotas.

El consumo de alcohol es muy peligroso después de iniciar el tratamiento con disulfiram. Se recomienda avisarles a su familia, amigos y contactos cercanos que está tomando disulfiram y sobre el riesgo de una reacción severa en caso de volver al consumo de alcohol.

El disulfiram es sólo una parte de su tratamiento. Se recomienda que busque servicios de apoyo a la recuperación, junto con la parte médica de su tratamiento, para que le ayude en su proceso de recuperación.

Nombre del paciente

Fecha

Nombre del proveedor

Fecha

This document has been reproduced with permission from Boston Medical Center© and is excerpted from: Wason, K.F.; Potter, A.L.; Alves, J.D.; Loukas, V.L.; Lastimoso, C.S.; Sodder, S.B.; Caputo, A.M.; and LaBelle, C.T. Massachusetts Nurse Care Manager Model of Office Based Addiction Treatment: Clinical Guidelines. Unpublished treatment manual, Boston Medical Center, May 2021. This manual or any documents therein are not a substitute for informed medical decision making by an appropriate, licensed provider